

GIT BASIC

(Phiên bản tiếng Việt)



Git Basic

Bản tiếng Việt

©2012 Huy Vu

This version was published on 2012-05-24



This is a Leanpub book, for sale at:

<http://leanpub.com/git-basic>

Leanpub helps authors to self-publish in-progress ebooks. We call this idea Lean Publishing. To learn more about Lean Publishing, go to: <http://leanpub.com/manifesto>

To learn more about Leanpub, go to: <http://leanpub.com>

Tweet This Book!

Please help Huy Vu by spreading the word about this book on Twitter!

The suggested hashtag for this book is #git-basic.

Find out what other people are saying about the book by clicking on this link to search for this hashtag on Twitter:

<https://twitter.com/search/#git-basic>

Mục lục

Lời cảm ơn	i
Preface	ii
Lời nói đầu	iii
Lời cảm ơn!	iv
Giấy phép sử dụng	iv
Markdown	1
Why Should You Care?	1
How Markdown is Used in Leanpub	1
Markdown Extensions in Leanpub	2

Lời cảm ơn

Tôi chân thành cảm ơn tác giả Ben Lynn về quyển sách tuyệt vời này. Tôi cũng xin cảm ơn Trần Ngọc Quân đã bỏ công sức dịch quyển sách này sang tiếng Việt, làm cho công việc của tôi trở nên đơn giản chỉ là đóng gói thành sách điện tử.

Preface

In this sample Leanpub book we will show you how to write a Leanpub book.

Lời nói đầu

Git¹ là công cụ quản lý mã nguồn vụn vặt. Đây là một công cụ quản lý mã nguồn tin cậy, ổn định, đa dụng và cực kỳ mềm dẻo và chính sự mềm dẻo của Git làm cho việc học nó trở nên khó khăn, tất nhiên là không nói đến những người đã tạo ra nó.

Theo quan sát của Arthur C. Clarke, bất kể công nghệ tiên tiến nào cũng không thể phân biệt rạch ròi là nó có kỳ diệu hay không. Đây cũng là cách hay đề đề cập đến Git: những người mới sử dụng không cần quan tâm đến bên trong Git làm việc như thế nào mà hãy xem khả năng thần kỳ của nó như là một điệu gizmo có thể làm những người coi nó là bạn sửng sốt và làm điên đầu những người đối lập.

Thay vì đi sâu vào chi tiết, chúng tôi đưa ra phác thảo cách làm việc của các hiệu ứng chuyên biệt. Sau khi sử dụng lặp lại nhiều lần, từ từ bạn sẽ hiểu từng mọ một và thực hiện được những việc mà mình muốn làm.

Bản dịch

- **Tiếng Trung Giản thể**²: dịch bởi JunJie, Meng và JiangWei. Đã chuyển đổi sang: **Tiếng Trung Phồn thể**³ thông qua lệnh `cconv -f UTF8-CN -t UTF8-TW`.
- **Tiếng Pháp**⁴: dịch bởi Alexandre Garel; và đồng thời được xuất bản tại itaapy⁵.
- **Tiếng Đức**⁶: dịch bởi Benjamin Bellee và Armin Stebich. Armin ; và đồng thời xuất bản bản dịch tiếng Đức trên website của chính mình⁷.
- **Tiếng Bồ Đào Nha**⁸: dịch bởi Leonardo Siqueira Rodrigues [định dạng ODT⁹].
- **Tiếng Nga**¹⁰: dịch bởi Tikhon Tarnavsky, Mikhail Dymkov và một số người khác.
- **Tiếng Tây Ban Nha**¹¹: dịch bởi Rodrigo Toledo và Ariset Llerena Tapia.
- **Tiếng Việt**¹²: dịch bởi Trần Ngọc Quân và đồng thời xuất bản bản dịch này trên trang Web cá nhân của mình¹³.

¹<http://git.or.cz/>

²[~/blynn/gitmagic/intl/zh_cn/](http://blynn.gitmagic.com/intl/zh_cn/)

³[~/blynn/gitmagic/intl/zh_tw/](http://blynn.gitmagic.com/intl/zh_tw/)

⁴[~/blynn/gitmagic/intl/fr/](http://blynn.gitmagic.com/intl/fr/)

⁵<http://tutoriels.itaapy.com/>

⁶[~/blynn/gitmagic/intl/de/](http://blynn.gitmagic.com/intl/de/)

⁷<http://gitmagic.lordofbikes.de/>

⁸http://www.slideshare.net/slide_user/magia-git

⁹http://www.slideshare.net/slide_user/magia-git-verso-odt

¹⁰[~/blynn/gitmagic/intl/ru/](http://blynn.gitmagic.com/intl/ru/)

¹¹[~/blynn/gitmagic/intl/es/](http://blynn.gitmagic.com/intl/es/)

¹²[~/blynn/gitmagic/intl/vi/](http://blynn.gitmagic.com/intl/vi/)

¹³<http://vnwildman.users.sourceforge.net/gitmagic/>

Các định dạng khác

- Trang web đơn¹⁴: định dạng HTML đơn giản, không định dạng bằng CSS.
- [Định dạng PDF](#)¹⁵: thuận tiện cho việc in ấn.
- Gói dành cho Debian¹⁶, gói dành cho Ubuntu¹⁷: tải về đĩa cứng từ các địa chỉ này. Tiện lợi khi máy chủ này không kết nối mạng hay không hoạt động¹⁸.
- [Sách giấy Amazon.com¹⁹]: 64 trang, 15.24cm x 22.86cm, đen trắng. Rất tiện sử dụng vì chẳng cần đến điện.

Lời cảm ơn!

Tôi gửi lời cảm ơn đến những người đã dịch quyền sách này. Tôi rất cảm kích vì có được số lượng độc giả rộng lớn có được bởi những người đã được nêu tên ở trên.

Dustin Sallings, Alberto Bertogli, James Cameron, Douglas Livingstone, Michael Budde, Richard Albury, Tarmigan, Derek Mahar, Frode Aannevik, Keith Rarick, Andy Somerville, Ralf Recker, Øyvind A. Holm, Miklos Vajna, Sébastien Hinderer, Thomas Miedema, Joe Malin, Tyler Breisacher, Sonia Hamilton, Julian Haagsma, Romain Lespinasse, Sergey Litvinov, Oliver Ferrigni, David Toca, Сергей Сергеев và Joël Thieffry đã đóng góp trong việc sửa chữa và cải tiến nội dung.

François Marier đã bảo trì gói Debian do Daniel Baumann khởi xướng.

John Hinnegan đã mua tên miền gitmagic.com²⁰.

Tôi cũng gửi lời cảm ơn tới sự giúp đỡ và sự tán dương của các bạn. Tôi muốn trích dẫn những lời đó ra đây, nhưng làm như thế có vẻ hơi lố bịch, tự cao tự đại.

Nếu tôi có sai sót gì, xin hãy thông tin hay gửi bản vá cho tôi!

Giấy phép sử dụng

Hướng dẫn này được phát hành dựa trên Giấy Ghép Công phiên bản 3²¹. Đương nhiên, nội dung của quyển sách được quản lý bằng Git, và bạn có thể dễ dàng có được nó bằng cách gõ:

¹⁴book.html

¹⁵book.pdf

¹⁶<http://packages.debian.org/gitmagic>

¹⁷<http://packages.ubuntu.com/gitmagic>

¹⁸<http://csdof.stanford.edu/status/>

¹⁹<http://www.amazon.com/Git-Magic-Ben-Lynn/dp/1451523343/>

²⁰<http://www.gitmagic.com/>

²¹<http://www.gnu.org/licenses/gpl-3.0.html>

```
$ git clone git://repo.or.cz/gitmagic.git # Tạo ra thư mục "gitmagic".
```

hay từ các máy chủ khác:

```
$ git clone git://github.com/blynn/gitmagic.git  
$ git clone git://gitorious.org/gitmagic/mainline.git  
$ git clone https://code.google.com/p/gitmagic/  
$ git clone git://git.assembla.com/gitmagic.git  
$ git clone git@bitbucket.org:blynn/gitmagic.git
```

GitHub, Assembla, và Bitbucket có hỗ trợ các kho có tính riêng tư, hai địa chỉ còn lại là miễn phí.

[Ben Lynn](#)²²

²²/~blynn/

Markdown

Why Should You Care?

A Leanpub book is composed of a bunch of Markdown files.

The order of these files is defined in a file called Book.txt, which is in the same folder as this file.

To learn about the syntax and philosophy of Markdown, see this article by John Gruber²³.

Briefly, Markdown is a nice way of writing content which is easily transformed into HTML. For example, # at the beginning of a line becomes an h1, ## becomes an h2, ### becomes an h3, etc. Lists, paragraphs and other formatting is also intuitive.

How Markdown is Used in Leanpub

Even if you know Markdown, you need to learn a few things about how we use it at Leanpub.

Heading Levels Become Chapters and Sections

First, we use # chapters, ## for sections and ### for sub-sections. (You can also use #### for sub-sub-sections, but don't get carried away! Most technical books are good with just #, ## and ###, and most business and fiction books are good with just # and possibly ##.)

So, if you look at the top of the Markdown.txt file you'll see that it has one #, meaning it is a Chapter.

Another thing this means is that one file can contain as many chapters or sections as you want: every # makes a new chapter; it has nothing to do with what file it is in. However, we strongly recommend having one file per chapter (or one file per chapter section), since it makes creating sample books easier and keeps your book directory cleaner. Since we recommend this, that's what we'll do in this example book.

Links Become Footnotes

We support Markdown syntax for links, as well as normal HTML links. Both of these are converted into functioning footnotes in the PDF. Here's an example of a link to Leanpub²⁴.

²³<http://daringfireball.net/projects/markdown/syntax>

²⁴<http://leanpub.com>

Markdown Extensions in Leanpub

We've made a few additions to Markdown for use in Leanpub. Two of the most important are tables and crosslinks. Furthermore, since Leanpub is so good for technical books, we also support extensions for external code samples, special directives for code syntax highlighting, etc. If this is a technical book, you will see these discussed in the Code Samples chapter.

Tables

Creating a table in a Leanpub book is relatively simple. Here's an example:

First Name	Last Name	Email
Peter	Armstrong	peter@leanpub.com
Scott	Patten	scott@leanpub.com

Yes, that's it!

Crosslinks

A crosslink lets you refer to another element of your book. For example, you can refer to another section or figure, even if it's in a different chapter.

Creating crosslinks is a two-step process.

1. You need to set a name for the thing you want to link to. For example, you can name any chapter or section by putting `{#some-name}` after the chapter title.
2. You need to link to it in the text. You do this with a regular Markdown link with a target of `"#some-name"`; for example [this is a cross-link to the Why Sample Books section in the Sample Books chapter](#).

Note that for standalone crosslinks, this only works when the anchor `{#some-name}` is at the beginning of a section.

Footnotes

To add a footnote, you insert it like this²⁵ and then you define the footnote content later.

That's it. Then you can keep writing content after the footnote content definition as well.

²⁵This is the footnote text.